**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-79h44thw.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:03.800 - 00:02:50.115

Talks about good shamans who help people, shamans healing people, how no one could doubt the shamans’ power, and shamans’ malicious force and deflection.

Qanemciuq qanernailngurnek angalkunek ikayuqengtulrianek, angalkunek yugnek assirivkatullernek, angalkut meci’irviitellratnek, angalkut-llu umyuarrliquciitnek utercecaraitnek-llu.

00:02:50.115 - 00:05:59.572

Talks about being instructed wisdom as if scolding, to watch their mouths when instructed, recognizing wisdom as she goes forward through life, and how they repeatedly told wisdom.

Qanemciluni nunurnganateng qalartetullernek, qalarutellriani qanrit murilkelaasqelluki, ayainanermini qanruyutet elitaqaqniluki, qaneryarat-llu pulengtetullratnek.

00:05:59.579 - 00:09:02.046

Talks about traditional wisdom vs the Bible, recognizing situations and people talked about through wisdom, and how girls walking out during instruction will find out the consequences.

Qalarrluni Yugtaat agayuviim-llu qaneryaraitnek allakauniluki umyuarteqellrianek, qanrutetgun calriit yuut-llu elitaq’lauciminek, qalarucimalriani-llu nasaurluullguut anelriit qanrucimalriamun tekitarkauciatnek.

00:09:04.852 - 00:12:32.078

Talks about how those who adhered to wisdom lived long, how they would carry the very old and their bones would pop out of socket, how the old people wouldn’t complain of bodily pain, and moving her very old grandmother as above.

Qanemciluni qaneryarat aturtaita yuunertutullratnek, ak’allarapiat nugtartaqaceteng enrita enemeggnek yuutullratnek, ak’allarapiat yuuniarayuitellratnek, maurlumeggnek-llu au͡g’utun nugtatertullermeggnek.

00:12:35.272 - 00:18:44.967

Talks about her grandmother’s stories, how she married a shaman that she ignored, how she took a lover from Cakcaarmiut around Nelson Island, how she thought she saw her lover when giving gifts of foods, and going back home to explain what happened.

Qanemciluni maurlumeng qanemciinek, angalkumek uingellranek caksuilkeminek, Cakcaarmiuni Qaluyaat nuniitni uinguangellranek, payuggnginanermini uinguani tangerrsukellranek, uterrluni callerminek qanrutellranek.

00:18:44.986 - 00:22:20.085

Talks about how her lover would do her chores for her, how An’arissuun performed a shamanic ritual on her, her lover appearing from the tunnel entrance during the ritual, the shaman sending a decoy woman to distract her lover and a decoy man to stay with her, and how she got better after the ritual.

Qanemciluni maurlumi callerkai tekitestaartiin pitullranek, An’arissuutem tuunritellranek, tuunrisnginanraku uinguaran kalvagyaramek alaillranek, uinguaranun angalkum arnaruamek ayagcecillranek angutnguamek-llu ilalircetellranek, tuunriqaartellruuni-llu assiriyartullranek.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Cultural

**Quality:**

**Genre 4 (Location):**

**Name 1:**

Mary Worm [Kangirnaq -- Kongigonak

**Role 1:**

Interviewee

**Name 2:**

Kakianaq [Adolph Lewis, Kuigilnguq -- Kwigillingok]

**Role 2:**

Interviewer

**TAGS:**

8 Ukverput, Agayuliyaraq -- Spirituality

8.1 Agayumayaraq, Agayumaciq -- Christianity

8.4 Angalkut, Angalkuut -- Shamans

19 Ukverput -- Trditional Beliefs

19.5 Qanruyutet, Qaneryarat -- Traditional Wisdom, Wise Words

19.5.4 Maligtaqustiin Yuunertutucia -- Those Who Heed Advice Live Long

19.5.4.1 Keggukarangelria -- One So Old They Grow a New Set of Teeth